

“When Freedom Returns . . .”: Exile for Victor Hugo and Other Engagé Writers, April 15-17, 2010

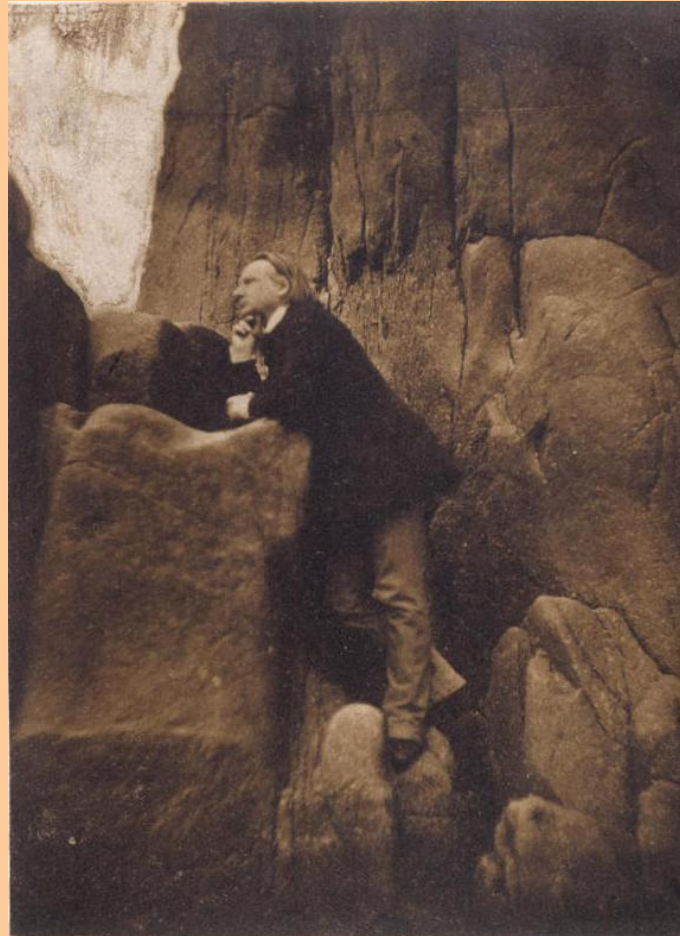
Müller Colloquium, UVa Department of French
FREE and open to the public

Famously writing “When freedom returns, I will return,” Victor Hugo rejected Napoleon III’s amnesty for French exiles during the Second Empire. Writing from exile for nineteen years, Hugo became an exemplar of the exiled author and a citizen of the world by tenaciously supporting the French Republic in the face of the Emperor. Exile for reasons of politics and censorship was common in the nineteenth century; and still today many writers are forced into exile—or choose exile—because of their ideas.

THURSDAY, APRIL 15, 6:30 PM, U.VA. CHAPEL
HUGO LIVE, with Alain Lecompte



Québécois singer and songwriter Alain Lecompte presents the legendary Victor Hugo with humor and sensitivity. This 90-minute musical tells the story of Hugo’s life and loves, his belief in liberty and peace, and the power of his convictions in the face of tyranny.



Victor Hugo on the “Rocher des Proscrits”
Jersey, 1853 (photo by Charles Hugo)

Co-sponsored by the U.Va. Department of French René
Müller Funds; Page Barbour Funds; Comparative Literature;
Spanish, Italian, and Portuguese

http://www.virginia.edu/french/exile_hugo2010

Harrison Institute / Small Special Collections Library,
Byrd/Morris Room

FRIDAY, APRIL 16:

9-9:30: Registration/Refreshments

9:30-12:15: HUGO IN EXILE

Cheryl Krueger, Department Chair: Opening remarks

Jean-Marc Hovasse: Keynote: *Les trois exils de Victor Hugo*

Laurence Porter: Home Away from Home: The Exile's
Hommage to Guernsey in *Les Travailleurs de la Mer*

Kathryn Grossman : A Guidebook to *Les Travailleurs
de la mer: Hugo’s “Channel Archipelago”*

2:00-3:30: EXILE FOR FRENCH & BELGIAN WRITERS

Abena Hagan-Brown & Jacqueline Stevens: *La Lutte pour
contrôler le génie: l’ouragan insurmontable*

Sherri Rose: Art in Exile: Georges Rodenbach’s Flemish
creations in *fin-de-siècle* Paris

Églantine Morvant: *Le Fantasma d’un exil pour le
Misanthrope*

3:45-4:50 ARTICULATING DIASPORA TRANSNATIONALLY

Farzaneh Milani: Iranian Women Writers in Diaspora

Maria-Inès Lagos: Remaking a Woman’s Life: Isabel Allende’s
Paula and *The Sum of the Days*

Mehr Farooqi: Alienation and Exile in Urdu Literature

Hanadi al-Samman: Trauma in Arab Women’s Diasporic
Writings

5-6:30 : Reception in Pavilion Garden VIII (Lower Garden)

SATURDAY, APRIL 17:

9:00-9:30: Refreshments

9:30-10:30: HUGO IN EXILE

Isabel Roche: England, Real and Imagined in Hugo’s
L’Homme qui Rit

Bill VanderWolk: Victor Hugo’s Ideology of Disorder

10:45-11:30 : Commentary and Discussion

Facilitated by Janet Horne and Stéphanie Bérard